KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e september 1968 door de Minister van de Nederlandse Cultuur en door de Minister van de Franse Cultuur verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 oktober 1959 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van een eerste prijs in de Koninklijke Muziekconcervatoria", heeft de 26e september 1968 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Culture néerlandaise et par le Ministre de la Culture française, le 16 septembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 octobre 1959 fixant les conditions d'octroi des premiers prix dans les Conservatoires royaux de musique", a donné le 26 septembre 1968 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft tot voorwerp de algemene voorwaarden tot het behalen van een eerste prijs in de koninklijke muziekconservatoria te wijzigen en een eerste prijs in te stellen voor gitaar, klavecimbel en pianist-begeleider.

Ingevolge de ontworpen regeling zullen de leerlingen aan de wedstrijd voor het behalen van een eerste prijs mogen deelnemen zonder in het bezit te zijn van de vereiste studiegetuigschriften. De voorgestelde tekst laat echter na te bepalen dat de leerlingen verplicht blijven te slagen voor een wedstrijd. Hij dient op dit punt te worden verduidelijkt.

*
* *

Volgens artikel 4 van het ontwerp zal het besluit uitwerking hebben te rekenen van 1 januari 1967. Deze retroactiviteit is slechts te aanvaarden in zover hierdoor bepaalde rechtstoestander die onder de huidige reglementering zijn verworven, niet worden geschonden.

*
* *

Voor het overige zijn bij het ontwerp enkele vormopmerkingen te maken die echter geen commentaar vergen. Zij blijken uit de hierna voorgestelde tekst.

.../...

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 13 OKTOBER 1959 TOT VASTSTELLING VAN DE VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING VAN EEN EERSTE PRIJS IN DE KONINKLIJKE MUZIEK-CONSERVATORIA.

BOUDEWIJN,

....

Gelet op de wet van 14 mei 1955 tot regeling van het kunstonderwijs, inzonderheid op artikel 6, 5° en 6° ;

Gelet op het advies van de Verbeteringsraad voor het muziekonderwijs ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht ...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1959 worden de woorden "Om aan de wedstrijden tot het bekomen van een eerste prijs te mogen deelnemen, dienen de leerlingen van de koninklijke muziekconservatoria aan de volgende voorwaarden te voldoen", vervangen door de volgende :

"Een diploma van eerste prijs wordt toegekend aan de leerlingen van koninklijke muziekconservatoria die voor de wedstrijden geslaagd zijn en aan de volgende voorwaarden voldoen : ...".

.../...

Artikel 2.-

Artikel 1, 10°, wordt door de volgende tekst vervangen :

" .....

b) geslaagd zijn voor het examen voor overgang van ... naar ...

..... ".

Artikel 3.-

Aan artikel 1 wordt de volgende tekst toegevoegd :

" 20° ...

d) geslaagd zijn voor het examen voor overgang van ... naar ...".

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1967.

Artikel 5.-

...

...

...

Le projet a pour objet de modifier les conditions générales d'obtention d'un premier prix dans les conservatoires royaux de musique et d'instituer un premier prix de guitare , de clavecin et de pianiste-accompagnateur.

En vertu de la réglementation envisagée, les élèves pourront participer au concours en vue de l'obtention d'un premier prix, sans être en possession des certificats d'études requis. Le texte proposé omet toutefois de disposer que les élèves devront, comme par le passé, avoir réussi un concours. Il conviendrait de le préciser sur ce point.

*

* *

En vertu de son article 4, l'arrêté en projet produira ses effets le 1er janvier 1967. Semblable rétroactivité ne peut être admise que pour autant qu'elle ne porte pas atteinte à des situations de droit acquises sous l'empire de la réglementation actuelle.

*

* *

Pour le surplus, le projet appelle quelques modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui résultent à suffisance du texte proposé ci-après :

.../...

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 13 OCTOBRE 1959 FIXANT LES CONDITIONS D'OCTROI D'UN PREMIER PRIX DANS LES CONSERVATOIRES ROYAUX DE MUSIQUE.

BAUDOUIN, ...

...

Vu la loi du 14 mai 1955 sur l'enseignement artistique, notamment l'article 6, 5° et 6°;

Vu l'avis du Conseil de perfectionnement de l'enseignement musical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition ...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

A l'article 1er de l'arrêté royal du 13 octobre 1959, les mots "Pour pouvoir se présenter aux concours conduisant à l'obtention d'un premier prix, les élèves des conservatoires royaux de musique doivent réunir les conditions suivantes "sont remplacés par les mots :
"Un diplôme de premier prix est délivré aux élèves des conservatoires royaux de musique qui ont réussi les concours et qui réunissent les conditions suivantes :

.../.

Articles 2 et 3.... (comme au projet) ...

Article 4.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1967.

Article 5. - ...

...

...

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

P. VERMEULEN, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de
J. DE MEYER, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VERMEULEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. VERMEULEN.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.